

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

23 AVRIL 1970.

Projet de loi portant modification à la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement, modifiée par la loi du 5 mars 1965 pour l'étendre aux prêts personnels à tempérament.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ECONOMIQUES (1)
PAR M. **BEAUDUIN**.

MESSIEURS,

Votre Commission a consacré une réunion à l'examen de ce projet qui lui a été transmis par la Chambre.

Le Ministre a rappelé que le projet a, entre autres, pour but d'instaurer un délai de réflexion au bénéfice de l'acheteur, sollicité par le vendeur qui se présente à son domicile privé. De cette démarche il résulte trop souvent que l'acheteur, pris au dépourvu, se laisse tenter par un achat qu'il regrette par après, soit parce qu'il dépasse ses moyens, soit parce qu'il l'a conclu à un moment peu propice ou dans des circonstances défavorables. Le Ministre estime que dans ce cas l'acheteur doit être protégé et qu'il s'indique de légiférer à cet effet.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Moreau de Melen, président; Barbeaux, Bogaert, Bricout, Bury, Claes, Cugnon, De Baer, De Winter, Hercot, Hulpiau, Jottrand, Pierson, Ramaekers, Roelants, Van Doninck et Beauduin, rapporteur.

R. A 8155

Voir :

Document du Sénat :

87 (Session de 1969-1970) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

23 APRIL 1970.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering, gewijzigd door de wet van 5 maart 1965 om ze uit te breiden tot de persoonlijke leningen op afbetaling.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
ECONOMISCHE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **BEAUDUIN**.

MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft een vergadering gewijd aan dit ontwerp, dat van de Kamer van Volksvertegenwoordigers komt.

De Minister wees erop dat het ontwerp onder meer ten doel heeft een bedenktijd in te voeren voor de koper die tot kopen wordt aangezet door een verkoper die zich bij hem aan huis aanmeldt. Dit kan er al te vaak dat degene die aldus op het onverwachts wordt aangesproken, zich laat verleiden tot een aankoop die hij achteraf betreurt, hetzij omdat hij zijn middelen te boven gaat, hetzij omdat hij daartoe overgaat op een weinig geschikt ogenblik of in ongunstige omstandigheden. De Minister meent dat de koper in dat geval moet worden beschermd en dat het geboden is dit bij een wet te regelen.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Moreau de Melen, voorzitter; Barbeaux, Bogaert, Bricout, Bury, Claes, Cugnon, De Baer, De Winter, Hercot, Hulpiau, Jottrand, Pierson, Ramaekers, Roelants, Van Doninck en Beauduin, verslaggever.

R. A 8155

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

87 (Zitting 1969-1970) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Examen des articles.

Article 1^{er}.

Un membre fait remarquer qu'un acheteur peut demander lui-même à un vendeur de se présenter à son domicile. Dans ce cas y a-t-il lieu de maintenir le délai de réflexion ? Cette suggestion n'est cependant pas retenue, de crainte que l'exception qui serait prévue ne devienne la règle générale, et ne rende inefficace la réglementation proposée.

Le texte de l'article 1 est adopté à l'unanimité.

Article 2.

Un amendement est déposé, dans le but de soustraire à la formalité du délai de réflexion certaines ventes faites dans une foire commerciale.

Aux termes de cet amendement les mots « à l'exception d'un stand de vente d'une foire commerciale » à l'avant-dernier alinéa de l'article 2 du projet sont supprimés. D'autre part, l'amendement vise à ajouter in fine de cet alinéa :

« Les endroits où le vendeur expose l'objet ou le service qu'il offre en vente — tels que foires, expositions, salons — sont assimilés à l'établissement principal où il exerce habituellement son commerce. »

Pour justifier son amendement le commissaire insiste sur le fait que dans une foire commerciale l'acheteur éventuel a la faculté de comparer les différents objets qui sont offerts en vente et d'en discuter les qualités et les prix; il estime que les possibilités de comparer et de choisir sont plus grandes dans une foire commerciale que dans un magasin de détail. Il attire l'attention sur le fait que les foires commerciales donnent l'occasion d'entrer en contact direct avec le grand public et que l'instauration d'un délai de réflexion porterait un préjudice sérieux à ces foires; enfin il compare les foires commerciales aux grands magasins à rayons multiples pour lesquels le délai de réflexion n'est pas prévu, alors que les conditions de vente présentent plusieurs aspects communs.

D'autres membres abondent dans le même sens et insistent sur l'opportunité de modifier le projet de loi.

Un membre ne partage cependant pas cet avis; il estime au contraire que les acheteurs dans les foires commerciales sont soumis aux mêmes sollicitations et aux mêmes pressions que lors des ventes faites par les démarcheurs. A son avis le projet ne peut atteindre son but que si la disposition relative au délai de réflexion reste inchangée dans le texte.

D'après d'autres membres, l'acheteur sera toujours l'objet de certaines pressions de la part du vendeur et la loi doit intervenir là où cette pression risque d'être excessive; ces membres rappellent en outre que la loi ne peut avoir pour conséquence de diminuer la vitalité des foires commerciales.

L'amendement est adopté à l'unanimité moins une voix.

Artikelsgewijze bespreking.

Artikel 1.

Een commissielid merkt op dat een koper zelf aan een verkoper kan vragen zich bij hem aan te melden. Moet de bedenktijd in dat geval gehandhaafd blijven ? Op deze suggestie wordt niet ingegaan, uit vrees dat de uitzondering, die aldus zou worden ingevoerd de algemene regel zou worden en de voorgestelde reglementering ondoeltreffend zou maken.

Artikel 1 wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 2.

Er wordt een amendement ingediend om voor bepaalde verkopen in een handelsbeurs geen bedenktijd verplicht te stellen.

Krachtens dit amendement vervallen de woorden « met uitsluiting van een verkoopstand op een handelsbeurs » in het voorlaatste lid van artikel 2 van het ontwerp. Aan de andere kant heeft het amendement ten doel dit lid aan te vullen als volgt :

« De plaatsen waar de verkoper het voorwerp of de dienst tentoonstelt die hij te koop biedt — zoals jaarbeurzen, tentoonstellingen, salons — worden gelijkgesteld met de hoofd-inrichting waar hij gewoonlijk zijn handel uitoefent ».

Om zijn amendement te verantwoorden zegt dit commissielid dat de eventuele koper de verschillende voorwerpen die op een handelsbeurs te koop worden geboden kan vergelijken en de hoedanigheden en de prijzen bespreken; hij meent dat de mogelijkheden om te vergelijken en te kiezen groter zijn op een handelsbeurs dan in een winkel. Hij merkt op dat de handelsbeurzen de gelegenheid bieden om rechtstreeks in contact te komen met het grote publiek en dat de invoering van een bedenktijd een ernstig nadeel aan die handelsbeurzen zou berokkenen; ten slotte vergelijkt hij de handelsbeurzen met de warenhuizen waarvoor niet voorzien is in een bedenktijd, hoewel de verkoopsvoorwaarden verscheidene gemeenschappelijke aspecten vertonen.

Andere commissieleden verenigen zich met dat standpunt en leggen de nadruk op de wenselijkheid het ontwerp van wet te wijzigen.

Een commissielid gaat evenwel niet met die zienswijze akkoord; hij meent integendeel dat de kopers op de handelsbeurzen dezelfde prikkels en druk ondergaan als bij de verkoop door reizigers. Naar zijn oordeel kan het ontwerp het nagestreefde doel slechts bereiken, indien de bepaling betreffende de bedenktijd onveranderd in de tekst behouden blijft.

Volgens andere commissieleden zal de koper altijd bloot staan aan bepaalde druk vanwege de verkoper en de wet moet daar ingrijpen waar die druk te groot dreigt te worden; deze commissieleden wijzen er bovendien op dat de wet niet tot gevolg mag hebben dat de levenskracht van de handelsbeurzen verslapt.

Het amendement wordt, op één na, met algemene stemmen aangenomen.

Article 3.

L'article 3 du projet est adopté à l'unanimité

Article 4.

Le Ministre rappelle que le prêt à tempérament, visé par cet article, ne peut être confondu avec le prêt personnel à tempérament.

L'indication du numéro d'inscription ou d'agrément du vendeur sur le document attestant du paiement de l'acompte paraît indispensable parce qu'il a été constaté que certains vendeurs à tempérament, dont le numéro d'inscription ou d'agrément a été retiré par mesure de sanction, continuent comme par le passé à vendre à tempérament; en lieu et place du contrat de vente à tempérament, on établit pour chaque vente un contrat de prêt à tempérament avec l'acheteur.

Le texte de l'article 4 est adopté à l'unanimité.

Articles 5, 6, 7 et 8.

Les articles 5, 6, 7 et 8 sont adoptés à l'unanimité.

Le projet amendé a été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
G. BEAUDUIN.

Le Président,
J. MOREAU de MELEN.

ARTICLE AMENDE
PAR VOTRE COMMISSION.

ART. 2.

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. — Par dérogation à l'article 1583 du Code civil, aucune vente à tempérament n'est parfaite tant qu'il n'y a pas paiement d'un acompte qui ne peut être inférieur à 15 pct. du prix d'achat au comptant.

» Au cas où la vente est conclue en dehors de l'entreprise du vendeur, elle n'est parfaite qu'après un délai de sept jours à dater du lendemain du jour où l'acompte a été payé. Pendant ce délai de réflexion, l'acheteur a le droit de faire savoir par lettre recommandée au vendeur qu'il renonce à l'achat. L'acheteur ne peut renoncer à ce droit.

Artikel 3.

Artikel 3 van het ontwerp wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 4.

De Minister verklaart dat de lening op afbetaling, waarop dit artikel betrekking heeft, niet mag worden verward met de persoonlijke lening op afbetaling.

De vermelding van het inschrijvings- of erkenningsnummer van de verkoper op het stuk tot staving van de betaling van het voorschot, lijkt absoluut noodzakelijk, omdat gebleken is dat bepaalde verkopers op afbetaling, wier inschrijvings- of erkenningsnummer als strafmaatregel werd ingetrokken, blijven verkopen op afbetaling zoals voorheen; in plaats van het contract van verkoop op afbetaling wordt voor elke verkoop een contract van lening op afbetaling met de koper opgemaakt.

Artikel 4 wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikelen 5, 6, 7 en 8.

De artikelen 5, 6, 7 en 8 worden met algemene stemmen aangenomen.

Het geamendeerde ontwerp is met algemene stemmen aangenomen.

Dit verslag is goedgekeurd met algemene stemmen.

De Verslaggever,
G. BEAUDUIN.

De Voorzitter,
J. MOREAU DE MELEN.

ARTIKEL GEAMENDEERD
DOOR UW COMMISSIE.

ART. 2.

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 5. — In afwijking van artikel 1583 van het Burgerlijk Wetboek is een verkoop op afbetaling niet voltrokken zolang er geen voorschot betaald is van ten minste 15 p.c. van de contante koopprijs.

» Indien de koop afgesloten wordt buiten het bedrijf van de verkoper is de koop eerst voltrokken na verloop van een termijn van zeven dagen met ingang van de dag na die waarop het voorschot werd betaald. Tijdens deze bedenktijd heeft de koper het recht om de verkoper bij aangetekende brief te laten weten dat hij afziet van de koop. De koper kan dit recht niet verzaken.

» Lorsqu'il s'agit d'un objet mis en dépôt ou à l'essai au domicile du futur acheteur, le délai prévu à l'alinéa précédent court à partir du moment où les clauses du contrat prévues à l'article 4 sont effectivement remplies.

» Pour l'application de cette loi, est considérée comme entreprise du vendeur l'endroit où il exerce habituellement son commerce, soit l'établissement principal, soit une succursale, mentionné au registre de commerce. Les endroits où le vendeur expose l'objet ou le service qu'il offre en vente — tels que foires, expositions, salons — sont assimilés à l'établissement principal où il exerce habituellement son commerce.

» Si l'acheteur renonce à l'achat, aucune indemnité ne peut lui être réclamée de ce chef et l'acompte payé lui est remboursé dans les trente jours suivant la renonciation. »

» Wanneer het gaat over een voorwerp, in depot of op proef geplaatst in het domicilie van de toekomstige koper, begint de termijn voorzien in de vorige alinea te lopen vanaf het ogenblik dat de clausules van het contract bedoeld in artikel 4 effectief vervuld zijn.

» Voor de toepassing van deze wet wordt als bedrijf van de verkoper beschouwd de plaats waar hij zijn handelswerkzaamheid gewoonlijk uitoefent, zij het een hoofdinrichting of bijhuis die in het handelsregister opgegeven werd. De plaatsen waar de verkoper het voorwerp of de dienst tentoonstelt die hij te koop biedt — zoals jaarbeurzen, tentoonstellingen, salons — worden gelijkgesteld met de hoofdinrichting waar hij zijn handel gewoonlijk uitoefent. »

» Indien de koper afziet van de koop kan uit dien hoofde van hem geen enkele vergoeding geëist worden en wordt het betaalde voorschot terugbetaald binnen dertig dagen na de verzaking. »